Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 23 (1961)

Heft: 3

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

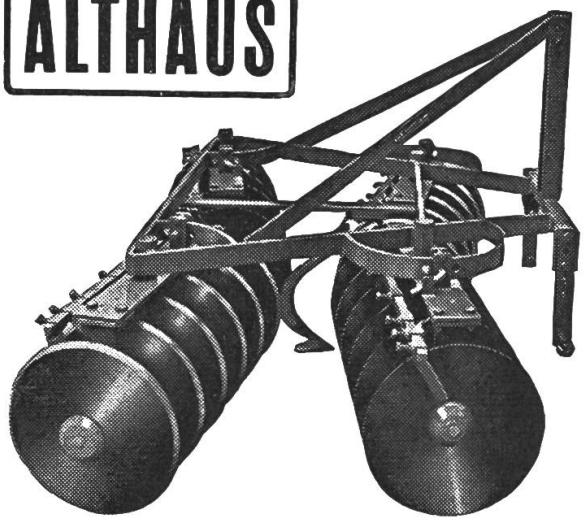
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

DER TRAKTOR

Ich sitze auf dem Dieselross,
Es rattert der Motor —
Was ist es doch für ein Koloss,
Ohn Aug, und ohne Ohr.
Wohl ist es nur ein taubes Tier,
Gefühllos, ohne Verstand —
Doch macht es trotzdem Freude mir.
Ich lenk es mit fester Hand.
Wie manche Stunde hat es schon
Den Pflug, die Egge gezogen. —
Genügsam, wenn auch mit lautem Ton,
Und war mir stets gewogen.
Wie oft zog es manch' schwere Last,
Durch Aecker, Felder und Strassen.
Gemächlich, ohne grosse Hast —
Hat nie etwas stehen gelassen.
So sitz' ich in dem Sattel fest,
Und gebe dem Ross die Sporen —
Mein Ross, es ist das allerbest,
Ihm habe ich mich verschworen!

Rob. Hauser

ALTHAUS



Scheibeneggen

für Dreipunkt-Aufhängung
Erstklassiges **Schweizer** Fabrikat
Günstige Preise
Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot

ALTHAUS+CO

PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163

Verbandsmitteilungen

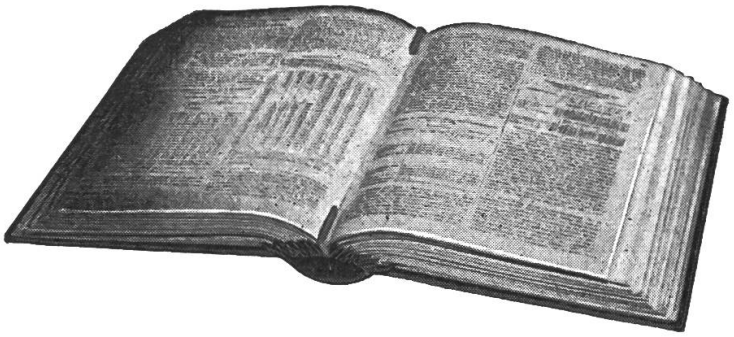
Der Bundesratsbeschluss über Landwirtschaftstraktoren und motorisierte Landmaschinen,

der zur Vernehmlassung Ende Oktober 1960 vorlag und auf anfangs Januar 1961 erwartet wurde, lässt auf sich warten. Hinsichtlich den Rückstrahlern wird es bei den im Entwurf vorgesehenen Bestimmungen bleiben, so dass die Mitglieder, die sich bereits eingedeckt haben, nicht befürchten müssen, falsch gehandelt zu haben. Wir möchten bei dieser Gelegenheit den äusserst zahlreichen Landwirten, die auf unsere Publikationen in den Nrn. 10 und 11/60 sofort reagiert haben, bestens danken. Wenn in der Lieferung der bestellten Rückstrahler besonders im Dezember und Januar eine Verzögerung eingetreten ist, so ist dies auf diese zahlreichen Bestellungen zurückzuführen. Für das Verständnis danken wir nochmals bestens. Z.S.

Mitgliederwerbung

Wir haben, wie bereits angekündigt, im Tätigkeitsprogramm 1960/61 vorgesehen, rund 7'000 neue Mitglieder zu werben. Viele Mitglieder haben uns darauf spontan Neumitglieder gemeldet. Wir danken dafür bestens. Wer bis jetzt noch zugewartet hat, der möge dies unbedingt die nächsten zwei Wochen nachholen. Nachher wird es wegen den bald beginnenden Feldarbeiten zu spät sein. Herzlichen Dank! Z.S.

(Fortsetzung auf S. 146)



Sammelmappe für «Der Traktor und die Landmaschine»

Unsere Zeitschrift enthält Fachartikel, sowie zahlreiche technische Ratschläge und Winke, deren Publikation wir nicht oder ganz selten wiederholen können. Sammelt daher unsere Hefte in einer praktischen **Sammelmappe,** Eure Jungen werden Euch dafür dankbar sein!

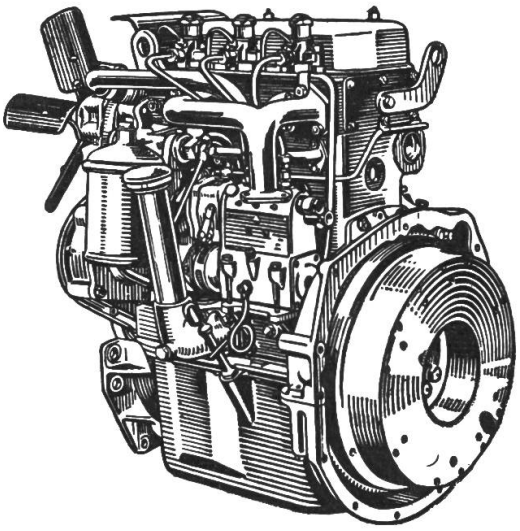
Preis: Ausführung in Halbleinen Fr. 4.50, Ausführung in Presspan Fr 3.70.
Wust, Porto und Verpackung inbegriffen.

Bestellungen nur gegen Einzahlung des betr. Betrages und Angabe der Ausführung und des Jahrganges aufgeben (auf der Rückseite des linken Abschnittes des grünen Einzahlungsscheines). Es können mehrere Jahrgänge bestellt werden z. B. 1956, 1957, 1958, 1959, 1960 und 1961 Postcheckkonto VIII 32608 (Zürich), Schweiz. Traktorverband Brugg.

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25 (Schönegg), Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.
Postcheck VIII 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG.
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. — Tel. (051) 94 11 69.
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 9.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Druck: Schill & Cie., Luzern.

Auch für Sie Herr Landwirt einen *Perkins*



Viele Ihrer Berufskollegen sind schon im Besitze der eigens für TRAKTOREN konstruierten PERKINS-Dieselmotoren. — Vor einer Revision des alten Motors prüfen Sie den Einbau eines PERKINS-Diesels. Wir geben gerne Auskunft und nehmen auch die Umbauten vor. Ein grosses Ersatzteillager und ein prompter Service stehen Ihnen zur Verfügung.

PROMOT AG., SAFENWIL/AG

Generalvertretung Telefon (062) 6 22 41